



14 October 2011

16th Conference
of
Directors of Prison Administration
with the participation of
Directors of Probation Services

“Working together to promote the social reintegration of prisoners”

16^e Conférence
des Directeurs d'administration pénitentiaire
avec la participation
des Directeurs des services de probation

«Travaillons ensemble pour promouvoir la réinsertion sociale des détenus »

Council of Europe / Conseil de l'Europe
Agora Building / Bâtiment Agora
Room G03 / salle G03

13-14 October / octobre 2011

www.coe.int/prison

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS

ALBANIA / ALBANIE

- Mr Gazment DIBRA (Head of Delegation), Director General of Prisons, Tirana
- Mr Arben SEFGJINI, Director General of the Probation Office, Tirana

ANDORRA / ANDORRE

- M. Ismael ALARCON FERNANDEZ, Officier, Centre Pénitentiaire, Andorre la Vieille
- M. Miquel Àngel GARCIA VAL, Directeur adjoint, Centre Pénitentiaire, Andorre la Vieille

ARMENIA / ARMÉNIE

- Apologised / Excusé

AUSTRIA / AUTRICHE

- Ms Irene KOECK (Head of Delegation), Deputy Director General, Prison Administration, Vienna
- Ms Karin WAIDHOFER, Chief Executive Director, Vienna

AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN

- Mr Huseynagha ALIKHANOV, Deputy Head, Penitentiary Service, Ministry of Justice, Baku

BELGIUM / BELGIQUE

- Mme Annie DEVOS, Directrice Générale, Service public fédéral Justice, Bruxelles
- Ms Tineke DE WAELE, Prison Governor, Ruiselede
- Mr Hans MEURISSE (Head of Delegation), Director General of Belgian Prison Service, Brussels - Apologised / Excusé
- Mme Els SNEIDERS, Conseiller DG Home Justice, Ministère de la justice, Bruxelles

BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZÉGOVINE

- Mr Radoje BADNJAR, Inspector for monitoring the implementation of rights of persons deprived of liberty, Department for execution of criminal sanctions, Ministry of Justice, Sarajevo

BULGARIA / BULGARIE

- Mr Mitko DIMITROV (Head of Delegation), General Director of General Directorate Execution of Sentences, Ministry of Justice, Sofia
- Ms Nadya RADKOVSKA, Head of the Unit for International Relations and Training of Staff, Sofia

CROATIA / CROATIE

- Ms Martina BARIC, Senior Adviser, Croatian Prison Administration, Zagreb

- Mr Branko PERAN (Head of Delegation), Director General of the Prison Administration, Zagreb
- Mr Saša RAJIĆ, Director for Probation and Victims and Witnesses Support, Ministry of Justice, Zagreb

CYPRUS / CHYPRE

- Mr George TRYPHONIDES, Acting Director Of Prison Department Cyprus, Nicosia

CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

- Ms Helena LIŠUCHOVÁ, Acting Head, International Co-operation Department, Ministry of Justice, Prague
- Mr Pavel STERN, Director of Probation and Mediation Service of the Czech Rep, Prague
- Mr Jiří TREGLER (Head of Delegation), Director General, Prison Service, Prague

DENMARK / DANEMARK

- Ms Anne BUNIMOWICZ, Head of section, Department of Prisons and Probation, Ministry of Justice, Copenhagen
- Mr William RENTZMANN (Head of Delegation), Director General, Department of Prisons & Probation, Ministry of Justice, Copenhagen
- Ms Tine VIGILD, Head of division, Department of Prisons and Probation, Ministry of Justice, Copenhagen

ESTONIA / ESTONIE

- Mr Priit KAMA, Deputy Secretary-General for prisons, Head of Prison Administration, Ministry of Justice, Tallinn

FINLAND / FINLANDE

- Ms Vuokko KARSIKAS, Senior inspector, Criminal Sanctions Agency, Helsinki
- Mr Jouko PIETILÄ, Director of Judicial Unit, Criminal Sanctions Agency, Helsinki

FRANCE / FRANCE

- Mme Rachel BERNOTTI, Directrice des services pénitentiaires, Directrice du centre pénitentiaire de Metz, Metz
- Mme Martine BIRLING, Directrice pénitentiaire d'insertion et de probation, Responsable des relations internationales, Direction de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice et des Libertés, Paris
- Mme Cécile BRUNET-LUDET, Magistrate chargée de mission auprès du directeur de l'administration pénitentiaire, Direction de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice et des Libertés, Paris
- M. Philippe COMBETTES, Magistrat, Sous-directeur des personnes placées sous main de Justice, Direction de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice et des Libertés, Paris

- M. Benoit GRANDEL, Adjoint au Sous-directeur des personnes placées sous main de justice, Direction de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice et des Libertés, Paris
- M. Patrice KATZ, Directeur inter-régional, Direction inter-régionale des services pénitentiaires de Strasbourg, Strasbourg
- Mme Aurelie LE VOIR, Adjointe au chef du bureau des politiques sociales et d'insertion, Bureau des politiques sociales et d'insertion, Direction de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice et des Libertés, Paris
- M. Henri MASSE (Chef de Délégation), Préfet, Directeur de l'administration pénitentiaire, Direction de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice et des Libertés, Paris
- Mme Laure MORETTI, Directrice des services pénitentiaires, Direction de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice et des Libertés, Paris
- Mme Dominique THIAM, Directrice pénitentiaire d'insertion et de probation, Directrice du SPIP de la Meuse, Bar-le-Duc
- Mme Perrine VANDENBUSSCHE, Directrice des services pénitentiaires, Direction de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice et des Libertés, Paris
- Mme Auriane KOSCHIG, responsable de la communication, Direction Interrégionale des Services Pénitentiaire de la circonscription Est-Strasbourg

GEORGIA / GÉORGIE

- Mr Anton KELBAKIANI (Head of Delegation), Assistant to the Head of the Department of Prisons, Ministry of Corrections and Legal Assistance of Georgia, Tbilisi
- Mr Teimuraz MAGHRADZE, Deputy Head of National Probation Agency, Ministry of Corrections and Legal Assistance of Georgia, Tbilisi

GERMANY / ALLEMAGNE

- Mr Jörg JESSE, Director General, Prison and Probation Administration, Acts of Clemency, Ministry of Justice Mecklenburg - Western Pomerania, Schwerin
- Mr Peter RECKLING (Head of Delegation), Federal Director, Association for Social Work, Criminal Law and Criminal Policy, Köln
- Ms Gudrun TOLZMANN, Head of Division, Prison and Probation Service, Federal Ministry of Justice, Berlin

GREECE / GRÈCE

- Apologised / Excusé

HUNGARY / HONGRIE

- Mr Sándor DÖMÉNY, Major General/Deputy Director General, Security and Inmate Affairs, Hungarian Prison Service Headquarters, Budapest
- Mr András RADVÁNSZKI, Captain/Head of Department for Coordination, Hungarian Prison Service Headquarters, Budapest

ICELAND / ISLANDE

- Mr Erlendur Sigurður BALDURSSON, Assistant to the Director General, Reykjavík
- Mr Páll E. WINKEL, Director General, Reykjavík

IRELAND / IRLANDE

- Mr Brian DACK, Deputy Director of the Irish Probation Service, The Probation Service, Dublin
- Ms Caron McCAFFREY, Director of Corporate Affairs, Irish Prison Service, Longford

ITALY / ITALIE

- Ms Alessandra BERNARDON, Responsible for International Relations Unit, Office for Studies Research Legislation and International Relations, Department of Penitentiary Administration, Ministry Of Justice, Rome
- Mr Francesco OTTAVIANO, Magistrate, Director of the Office for Studies Research Legislation and International Relations, Department of Penitentiary Administration, Ministry Of Justice, Rome

LATVIA / LETTONIE

- Apologised / *Excusé*

LIECHTENSTEIN / LIECHTENSTEIN

- Apologised / *Excusé*

LITHUANIA / LITUANIE

- Mr Širvaitis KĘSTUTIS, Acting Director General, Prison Department, Ministry of Justice, Vilnius

LUXEMBOURG / LUXEMBOURG

- M. Dan BIANCALANA, Criminologue, Préposé du Service Probation, Service central d'assistance sociale, Parquet général, Luxembourg
- M. Vincent THEIS (Chef de Délégation), Directeur du Centre pénitentiaire de Luxembourg, Luxembourg

MALTA / MALTE

- Apologised / *Excusé*

MOLDOVA / MOLDOVA

- Mr Igor CEPRAGA, Head of Central Probation Office, Chişinău
- Mr Igor DRUȚĂ (Head of Delegation), Deputy General Director of the Department of Penitentiary Institutions of the Ministry of Justice, Chişinău

MONACO

- Mme Martine PROVENCE, Secrétaire Générale de la Direction des Services Judiciaires Direction des Services Judiciaires, Monaco

MONTENEGRO / MONTÉNÉGRÓ

- Ms Lidija MAŠANOVIĆ, Adviser for EU Integrations in the Sector for the Judiciary of the Ministry of Justice, Podgorica
- Ms Nataša PEŠIĆ, Secretary of the Ministry of Justice, Podgorica
- Ms Slavica RABRENOVIĆ, Adviser in the Sector for Execution of Criminal Sanctions of the Ministry of Justice, Podgorica
- Mr Milan RADOVIĆ, Director of the Administration for Execution of Criminal Sanctions, Spuž

NETHERLANDS / PAYS-BAS

- Mr Arnout BRUSSAARD, Senior Policy Advisor Prisons, Ministry of Justice, The Hague
- Mr Jacco GROENEVELD, Prison Administration - Director Prison, The Hague
- Ms Karin KLAASSEN, Police Advisor, probation service for addicts, Amersfoort
- Mr Peter VAN DER SANDE (Head of delegation), General Director, Custodial Institutions Agency, The Hague
- Mr Jaap VAN VLIET, Senior Policy Advisor The Salvation Army Youthcare & Probation Services, Utrecht

NORWAY / NORVÈGE

- Ms Marianne VOLLAN, Director General, Department of Justice, Oslo

POLAND / POLOGNE

- Mr Jaroslaw KARDAŚ (Head of Delegation), Colonel, Director Regional of Polish Prison Service in Gdańsk, Regional Inspectorate of Prison Service, Gdańsk
- Mr Dariusz LUBOWSKI, Judge, Senior Expert, Ministry of Justice, Warsaw

PORTUGAL

- Mr Luis António Vaz COUTO (Head of Delegation), Subdirector-General, Chief Probation Officer, Lisbon
- Mr Francisco José NAVALHO, Regional Delegate, Chief Probation Officer, Coimbra

ROMANIA / ROUMANIE

- Ms Ioan BALA (Head of Delegation), Director General of the National Administration of Penitentiaries, Bucharest - Apologised / *Excusé*
- Ms Iuliana-Elena CĂRBUNARU, Director, Probation Department, Bucharest
- Ms Adriana FILIMON, Legal adviser, Probation Department, Bucharest
- Mr Dorin Gabriel MUREȘAN, Chief Commissioner, Deputy General Director of the Romanian National Administration of Penitentiaries, Bucharest

RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE

- Mr Konstantin KOSORUKOV, Deputy to the Permanent Representative, Strasbourg

- Ms Elena LAPTEVA, Head of International Office, Moscow
- Mr Igor PYSHKIN, Head of the Office of Director General, Moscow
- Mr Alexander REIMER (Head of Delegation), Director General of the Russian Penal Service, Moscow

SAN MARINO / SAINT-MARIN

- Mme Maria Rita MORGANTI, Directeur des services de probation, Saint Marin

SERBIA / SERBIE

- Ms Dusanka GARIC, Head of Department for Alternative Sanction Prison Administration, Ministry of Justice of Serbia, Belgrade
- Mr Damir JOKA, Head of Department for Alternative Sanction Prison Administration, Ministry of Justice of Serbia, Belgrade

SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE

- Ms Petra MRVOVÁ, Senior Officer for International Cooperation, General Directorate, Corps of Prison and Court Guard, Bratislava
- Mr Róbert MUDRONČEK (Head of Delegation), Director General of the Corps of Prison and Court Guard, Bratislava

SLOVENIA / SLOVÉNIE

- Ms Slava NOVAK, Head of the International Cooperation, Prison Administration of Republic of Slovenia, Ljubljana
- Mr Dušan VALENTINČIČ (Head of Delegation), Director General, Prison Administration of Republic of Slovenia, Ljubljana

SPAIN / ESPAGNE

- Ms Marta FERRER PUIG, Head, Department of Social and Criminological Research and Training, Centre for Legal Studies and Specialized Training (CEJFE), Barcelona
- M. Jaume MARTÍN BARBERAN, Responsable des Relations Internationales de la DG des Services Pénitentiaires de Catalogne, Barcelone
- Mr Antonio PUIG RENAU, Director General *de Gestión de Recursos*, Madrid

SWEDEN / SUÈDE

- Mr Lennart PALMGREN, Regional Director, Swedish Prison and Probation Service, Region Office, Gothenburg

SWITZERLAND / SUISSE

- M. Raphaël FRAGNIERE, Directeur adjoint du service de probation et d'insertion, Genève
- M. Jacques-Eric RICHARD, Directeur du service de probation et d'insertion, Genève
- Mr Walter TROXLER (Head of Delegation), Head of Unit, Execution of Sentences and Measures, Federal Office of Justice, Bern

"THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA" / "L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE"

- Ms Irena DINECSKA, Interpreter, Directorate for Execution of Sanctions, Skopje - Apologised / *Excusé*
- Ms Lidija GAVRILOSKA (Head of Delegation), Director for Execution of Sanctions, Skopje - Apologised / *Excusé*

TURKEY / TURQUIE

- Mr Sefa MERMERCİ (Head of Delegation), Director General of Prisons and Detention Houses, Ministry of Justice, Ankara
- Mr Ibrahim USTA, Head of Department, Probation Services, Directorate General of Prisons and Detention Houses, Ministry of Justice, Ankara

UKRAINE/ UKRAINE

- Mr Oleksandr DUKA (Head of Delegation), Deputy Head of State Penitentiary Service of Ukraine, Kyiv
- Mr Oleg YANCHUK, Head of Department of Criminal-Executive Inspection and Social-Psychological Work with Prisoners, State Penitentiary Service of Ukraine, Kyiv

UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI

- Mr Phil COPPLE, Director of Probation Review and Organisational Restructure, National Offender Management Service, Ministry of Justice, Durham

**OBSERVERS STATES TO THE COUNCIL OF EUROPE
ETATS OBSERVATEURS AUPRES DU CONSEIL DE L'EUROPE**

CANADA / CANADA

- Apologised / *Excusé*

HOLY SEE / SAINT-SIÈGE

- M. Thierry RAMBAUD, Professeur des Universités, France

UNITED STATES / Etats-Unis

- Apologised / *Excusé*

JAPAN / JAPON

- Apologised / *Excusé*

MEXICO / Mexique

- Mme Andrea BARBOSA, Attachée administrative, Mission Permanente du Mexique auprès du Conseil de l'Europe, Strasbourg

European Organisation for Probation (CEP) / Organisation européenne de la Probation (CEP)

- Mr Leo TIGGES, Secretary General, European Organisation for Probation (CEP), Utrecht, The Netherlands

European Monitoring Center for Drugs and Drug Addiction / *Observatoire européen des drogues et des toxicomanies*

- Mr Alessandro PIRONA, Scientific Analyst, Health and Social Responses, EMCDDA, Lisbon, Portugal

MODERATORS / MODERATEURS

Workshop I / *Atelier I*

- M. Vincent THEIS, Directeur du Centre pénitentiaire de Luxembourg
- M. André VALLOTTON, Ancien Délégué du Conseil d'Etat aux Affaires pénitentiaires, Département de la Sécurité et de l'Environnement, Chef d'équipe, Unité d'appui au Programme d'appui de la réforme du Système pénitentiaire, Ministère de la Justice c/o DGAPR, Alger, Algérie

Workshop II / *Atelier II*

- Mr Vyacheslav SELIVERSTOV, Doctor of Law, Professor of Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russian Federation
- Mr Pavel STERN, Director, Czech Probation and Mediation Service, Headquarters of Probation and Mediation Service (Probacni a mediacni sluzba), Ministry of Justice, Prague, Czech Republic

Workshop III / *Atelier III*

- Mr Roger McGARVA, Former Head of Regions and Performance, National Probation Directorate, Honorary Senior Research Fellow at the University of De Montfort, Leicester, Nottingham, Nottinghamshire, United Kingdom
- Mr Peter VAN DER SANDE, General Director, Custodial Institutions Agency, The Hague, The Netherlands

SPEAKERS / INTERVENANTS

- M. Marcelo AEBI, Professeur, Vice-directeur, Ecole des sciences criminelles, Université de Lausanne, ICDP - Sorge – Batochime, Lausanne, Suisse
- Mr Norman BISHOP, Former Head of Research and Development Unit, National Prison and Probation Administration, Aby, Sweden
- Mme Cécile BRUNET-LUDET, Magistrate, Direction de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice et des Libertés, Paris, France
- Mr Robert CANTON, Professor, Community and Criminal Justice, De Montfort University Leicester, Keyworth, Nottinghamshire, United Kingdom
- Mr Andrew COYLE, Director, International Centre for Prison Studies, University of Essex, United Kingdom
- Mme Natalia DELGRANDE, Responsable de Recherche, Ecole des sciences criminelles, Université de Lausanne, ICDP - Sorge - Batochime, Lausanne, Suisse
- Mr William RENTZMANN, Director General, Department of Prisons and Probation, Ministry of Justice, Copenhagen, Denmark

- Ms Sonja SNACKEN, Chair of the PC-CP / Présidente du PC-CP, Professor, Department of Criminology, Faculty of Law and Criminology, Vrije Universiteit Brussel, Brussels, Belgium
- Mr Leo TIGGES, Secretary General, European Organisation for Probation (CEP), Utrecht, The Netherlands
- Ms Françoise TULKENS, Judge, European Court of Human Rights
- M. Peter VERBEKE, Researcher at the Institute for International Research on Criminal Policy, Ghent University, Belgium

PC-CP MEMBERS / MEMBRES DU PC-CP

- Ms Marta FERRER PUIIG, Head, Department of Social and Criminological Research and Training, Centre for Legal Studies and Specialized Training (CEJFE), Barcelona, Spain
- Ms Natalya KHUTORSKAYA, Penal Reform International (PRI) Moscow Office Expert, Moscow, Russian Federation
- Ms Irene KOECK, Deputy Director General, Prison Administration, Vienna, Austria
- Mr Peter LINDSTRÖM, Polismyndigheten i Stockholms Län, Stockholm, Sweden
- Mr Roger McGARVA, Former Head of Regions and Performance, National Probation Directorate, Honorary Senior Research Fellow at the University of De Montefort, Leicester, Nottingham, Nottinghamshire, United Kingdom
- Ms Sonja SNACKEN, Chair of the PC-CP / Présidente du PC-CP, Professor, Department of Criminology, Faculty of Law and Criminology, Vrije Universiteit Brussel, Brussels, Belgium
- Mr Pavel STERN, Director, Czech Probation and Mediation Service, Ministry of Justice, Headquarters of Probation and Mediation Service (Probacni a mediacni sluzba), Prague, Czech Republic
- M. André VALLOTTON, Ancien Délégué du Conseil d'Etat aux Affaires pénitentiaires, Département de la Sécurité et de l'Environnement, Chef d'équipe, Unité d'appui au Programme d'appui de la réforme du Système pénitentiaire, Ministère de la Justice c/o DGAPR, Alger, Algérie

COUNCIL OF EUROPE / CONSEIL DE L'EUROPE

SECRETARIAT GENERAL OF THE COUNCIL OF EUROPE / *SECRETARIAT GÉNÉRAL DU CONSEIL DE L'EUROPE*

- Apologised / *Excusé*

PRIVATE OFFICE OF THE SECRETARY GENERAL AND OF THE DEPUTY SECRETARY GENERAL / *CABINET DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ET DE LA SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ADJOINTE*

- Ms Leyla KAYACIK, Adviser

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS / *COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME*

- Ms Françoise TULKENS, Judge, European Court of Human Rights

OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS / BUREAU DU COMMISSAIRE AUX DROITS DE L'HOMME

- Mr Victor MUNTEANU, Adviser, Office of the Commissioner for Human Rights – Workshop II

EUROPEAN COMMITTEE FOR THE PREVENTION OF TORTURE (CPT) / COMITÉ EUROPEEN POUR LA PRÉVENTION DE LA TORTURE (CPT)

- Ms Haritini DIPLA, 2nd Vice-President of the Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

DIRECTORATE GENERAL I - HUMAN RIGHTS AND RULE OF LAW / DIRECTION GÉNÉRALE I - DROITS DE L'HOMME ET ETAT DE DROIT

- Mr Philippe BOILLAT, Director General, Directorate General I - Human Rights and Rule of Law
- Mr Jan KLEIJSEN, Director of Information Society and Action against Crime, Directorate General I - Human Rights and Rule of Law
- Mr Ivan KOEDJIKOV, Head of the Action against Crime Department, Information Society and Action against Crime Directorate
- Mr Carlo CHIAROMONTE, Head of the Criminal Law Division, Action against Crime Department
- Ms Ilina TANEVA, Deputy Head of the Criminal Law Division – Secretary to the Conference
- Ms Tanja RAKUSIC-HADZIC, Head of Unit of Prisons Projects, Criminal Law Division
- Ms Luljeta KASA, Project Advisor, Criminal Law Division
- Mr Robert TELTZROW, Project Manager, Drugs in Prisons Programme
- Mr Leonid ANTOHI, Project manager, Criminal Law Division
- Ms Ildiko SALACZ, Project manager, Criminal Law Division
- Mr Barış YÜNCÜLER, Project Manager, Ankara Office, Council of Europe, Ankara, Turkey
- Ms Şükran İLERİ, Linguistic Assistant, Ankara Office, Council of Europe, Ankara, Turkey
- Ms Emily TROMBIK, Administrative Assistant, Criminal Law Division
- Ms Dominique WULFRAN, Assistant, Criminal Law Division
- Ms Christine MOREL, Assistant, Criminal Law Division

- Ms Elise BERGEAUD, Trainee, Criminal Law Division
- Ms Marie-Anne LESPIAUC, Trainee, Criminal Law Division
- Mr Cosimo Damiano PIAZZOLLA, Trainee, Criminal Law Division

INTERPRETERS / INTERPRÈTES

- Ms Anne FORDER
- Ms Bettina LUDEWIG
- Ms Julia TANNER
- Ms Kolia ILIN
- Mr Alexei MILKO